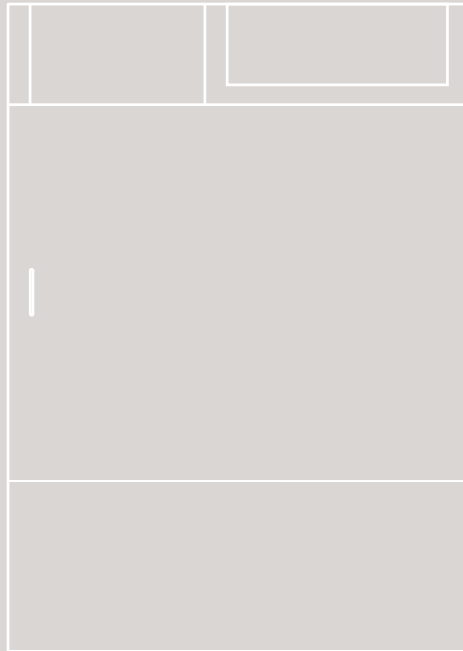


Asciugatrice

Suisse 8WPT 25



Istruzioni per l'uso



Utilizzare l'apparecchio solo dopo
aver letto questo manuale di istruzioni!

11/2024
Istruzioni n. 664 106.AA

Simboli



Leggere le istruzioni.



Le avvertenze sono contrassegnate con un triangolo di avvertimento e spiegano in che modo è possibile evitare il pericolo. Le parole segnaletiche indicano la gravità del pericolo a cui si va incontro qualora non si provveda a evitarlo.



AVVERTENZA

significa che possono verificarsi lesioni personali, che in determinate circostanze possono mettere a rischio la vita.



AVVERTENZA

significa che possono verificarsi danni materiali.



Cara cliente, caro cliente,

siamo lieti che abbiate scelto un'asciugatrice HUWA.

La vostra nuova asciugatrice è nata dopo molti anni di ricerche. Le alte esigenze di qualità richieste durante la fase di fabbricazione vi garantiscono un apparecchio di lunga durata.

La sua concezione soddisfa tutte le richieste odierne e future per un moderno trattamento della biancheria. Vi consente di selezionare i programmi in modo vario e personalizzato.

Il forte risparmio di energia e tempi di asciugatura più brevi vi garantiscono la massima economicità durante il funzionamento della vostra asciugatrice.

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, per poter sfruttare tutte le possibilità ed i vantaggi che vi offre la vostra nuova asciugatrice. Osservare particolarmente le istruzioni di sicurezza come anche il libretto del Servizio Assistenza ed il certificato di garanzia allegati.

Vi auguriamo di poter utilizzare con gioia la vostra nuova macchina HUWA.

**Vostra
HUWA Waschmaschinenfabrik
R. Hunziker AG**

INDICE

MISURE DI SICUREZZA E PROTEZIONE	6
SMALTIMENTO	9
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	10
Pannello comandi e display	11
ASCIUGATURA	12
Preparare l'apparecchio	12
Selezionare un programma	12
Avviare il programma	12
Passare alla fase successiva del programma	12
Interrompere il programma	12
Aggiungere biancheria	13
Termine del programma	13
Pulire il filtro per filamenti	13
Pulire il filtro dell'aria	15
Spegnere l'apparecchio	15
PANORAMICA DEI PROGRAMMI	16
Il programma più efficiente per tessuti in cotone	16
Programmi Basic Homecare	16
Favoriti	17
Homeclean	17
Businesswear	18
Softcare	18
Activewear	19
PROGRAMMI SPECIALI	20
Asciugatura nel cestello	20
Biancheria mista	21

OPZIONI PROGRAMMA	22
Antibac	22
Delicato +	22
Inverti +	22
Avvio ritardato	22
Asciugatura +	22
Tempo	23
Express	23
ECO	23
IMPOSTAZIONI	24
Menu Impostazioni	24
PULIZIA E CURA	27
Pulire l'apparecchio	27
Pulire il portafiltro	27
Pulire il sensore di umidità	27
Svuotare l'apparecchio (protezione dal gelo o dal trasporto)	28
Autopulizia	28
ANOMALIE	29
SERVIZIO CLIENTI	33

MISURE DI SICUREZZA E PROTEZIONE



Le istruzioni seguenti contengono importanti informazioni inerenti l'installazione, l'uso e la sicurezza dell'asciugatrice.

Raccomandiamo di conservarle con cura per gli altri utenti o i futuri possessori dell'apparecchio.

- Leggere attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Conservare le istruzioni nei pressi dell'apparecchio, in modo che siano consultabili in ogni momento.

Questo apparecchio adempie alle disposizioni pertinenti in materia di sicurezza delle apparecchiature elettriche.

- Attenersi alle istruzioni di sicurezza contenute nel manuale per l'uso e l'installazione.

Uso previsto

Questa asciugatrice è destinata esclusivamente all'asciugatura domestica di tessuti. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, se vengono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli risultanti. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e cura di competenza dell'utente non possono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

Sicurezza durante l'uso e il funzionamento

AVVERTENZA Pericolo di folgorazione!

- Non mettere in funzione un apparecchio che presenta danni visibili.
- Maneggiare la spina di rete solo con le mani asciutte.
- Tirare solo la spina, mai il cavo, che potrebbe danneggiarsi.
- Non spruzzare in nessun caso acqua sull'apparecchio e non utilizzare mai un pulitore a vapore.

Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato, i pezzi difettosi possono essere sostituiti solo con ricambi originali del produttore dell'apparecchio.

Riparazioni non eseguite a regola d'arte o pezzi di ricambio non conformi possono dare origine a ingenti danni materiali e pericoli per l'utente.

Le modifiche all'apparecchio possono essere apportate solo previo accordo con il produttore.

- Se il cavo dell'alimentazione di rete è danneggiato, sostituirlo con un apposito cavo sostitutivo (disponibile presso il produttore o il Servizio clienti).
- Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima dei lavori di manutenzione.
- Se non si utilizza l'apparecchio per parecchio tempo, scollegarlo dalla rete elettrica.

AVVERTENZA Pericolo d'incendio! **Pericolo di avvelenamento! Danni materiali e all'apparecchio!**

L'apparecchio contiene il gas refrigerante R290, che è ecologico ma combustibile. L'e-

ventuale smaltimento improprio può causare incendi e avvelenamenti.

- Smaltire l'apparecchio a regola d'arte evitando di danneggiare i tubi del circuito del gas refrigerante.
- Tenere lontano l'apparecchio da fiamme libere e fonti di accensione.
- Tenere sempre libere le prese d'aria dell'apparecchio.

AVVERTENZA Pericolo di lesioni!

Arrampicarsi sull'asciugatrice può provocare il ribaltamento e causare lesioni.

- Non arrampicarsi sull'apparecchio.
- Non sedersi, appoggiarsi o sorreggersi sullo sportello di carico o sulla macchina.

Introdurre le mani nel tamburo in fase di rotazione può provocare lesioni alle mani.

- Non introdurre mai le mani nel tamburo in fase di rotazione.
- Attendere fino a che il tamburo non si sarà arrestato.

Sollevando l'asciugatrice dalle sue parti sporgenti (ad es. sportello di carico, piastra di copertura) si rischia di romperle.

- Non sollevare mai l'apparecchio afferrandolo dalle sue parti sporgenti!

Se si interrompe un ciclo di asciugatura prima della sua normale conclusione, l'elevata temperatura e l'umidità del bucato a contatto della pelle possono provocare ustioni.

- Proteggere adeguatamente le mani.
- Estrarre i capi velocemente e distenderli in modo che possano rilasciare il calore.

Se sul pavimento vicino all'apparecchio si è formata una pozza d'acqua (rottura del tubo flessibile ecc.), asciugarla e rimuovere la causa (**CFR. CAPITOLO ANOMALIE**).

AVVERTENZA Pericolo d'incendio!

Gli oggetti che contengono sostanze sensibili al calore possono incendiarsi durante l'asciugatura.

- Non asciugare nell'asciugatrice biancheria precedentemente pulita con sostanze chimiche industriali o trattata con solventi infiammabili, come smacchiatori, acqua regia, ecc.
- Prima di introdurre nell'asciugatrice capi sporchi di olio alimentare, acetone, alcol, benzina, petrolio, cherosene, smacchiatore, trementina, cera o decerante, lavarli in acqua tiepida aggiungendo del detersivo.
- Non introdurre nell'asciugatrice tessuti imbrattati con spray per capelli, solventi per le unghie o simili.
- Non lasciare all'interno dell'asciugatrice oggetti in gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli gommati, capi di abbigliamento o cuscini con fiocchi di gommapiuma.
- Rimuovere tutti gli oggetti come ad es. accendini e fiammiferi.
- Utilizzare ammorbidenti o simili seguendo le istruzioni del produttore.

Sicurezza per i bambini

AVVERTENZA Pericolo di lesioni!

I bambini che giocano con l'asciugatrice possono essere esposti a situazioni di pericolo di vita o ferirsi.

- I bambini al di sotto dei tre anni dovrebbero essere tenuti lontano dalla macchina, a meno che non vengano sorvegliati costantemente.
- Non permettere ai bambini di giocare nell'asciugatrice, sopra o accanto a essa.
- Se necessario, attivare la sicurezza bambini.

I bambini possono chiudersi negli apparecchi ed esporsi così a pericolo di vita.

Gli apparecchi dismessi vanno resi inutilizzabili:

- staccare la spina di rete;
- tagliare il cavo di alimentazione e rimuoverlo insieme alla spina;
- distruggere la serratura dello sportello.

I bambini possono soffocare ingerendo piccoli pezzi.

- Tenere lontano dai bambini i piccoli pezzi.

Sicurezza durante l'installazione

Avvertenza Pericolo di lesioni!

Se si posiziona l'apparecchio su uno zoccolo, è necessario fissarlo secondo le istruzioni di installazione, altrimenti l'apparecchio potrebbe ribaltarsi o cadere.

- Si raccomanda di far installare l'apparecchio da un tecnico specializzato seguendo le istruzioni di installazione.
- Non allacciare un apparecchio che presenta danni visibili.
- Se l'asciugatrice viene posizionata sopra a una lavatrice, deve essere fissata con un set di montaggio a torre seguendo le istruzioni di installazione.

Precauzioni durante l'asciugatura

L'apparecchio può essere messo in funzione solo se i filtri per filamenti sono installati.

- Non azionare mai l'apparecchio con filtri per filamenti danneggiati.
- Mantenere l'area intorno all'asciugatrice libera da filamenti.
- Pulire regolarmente i filtri per filamenti. L'accumulo di filamenti può compromettere il funzionamento degli scambiatori di calore.
- Asciugare nell'asciugatrice solo capi puliti.
- Prima di avviare il programma, accertarsi che nel tamburo non siano presenti corpi estranei.
- Tenere lontani dall'apparecchio gli animali domestici.

Un ciclo di asciugatura dovrebbe terminare sempre con una fase di raffreddamento completa, in modo che la biancheria mantenga una temperatura che non la danneggi.

- Se si interrompe prematuramente il ciclo di asciugatura senza raffreddamento, occorre estrarre velocemente la biancheria e distenderla in modo che possa rilasciare il calore. Tenere presente che l'elevata temperatura e l'umidità del bucato a contatto con la pelle possono provocare ustioni. Pertanto occorre munirsi di adeguate protezioni per le mani.

SMALTIMENTO

Imballaggio dell'apparecchio nuovo

Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono eco-compatibili e riutilizzabili. Restituire l'imballaggio al rivenditore specializzato o al fornitore. Smaltire correttamente il materiale dell'imballaggio.

Smaltire l'apparecchio vecchio

Gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi vanno raccolti, i materiali riciclabili vanno recuperati e le sostanze nocive (per il gas refrigerante R 290 combustibile cfr. Istruzioni di sicurezza) smaltite rispettando l'ambiente. A tal fine, ai sensi della legislazione svizzera, su ogni elettrodomestico viene riscossa una tassa di smaltimento anticipata, addebitata direttamente all'acquirente finale.

Tassa di riciclaggio anticipata (TRA)

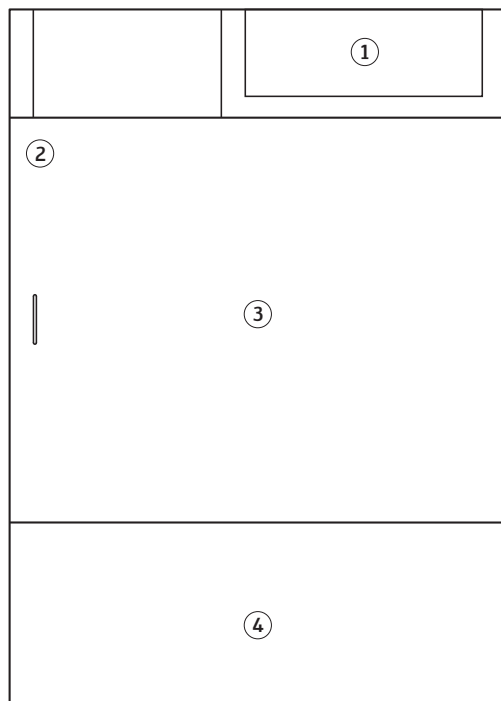
Nel prezzo di ogni nuovo apparecchio è già compresa la tassa di riciclaggio anticipata.

Questo contributo serve per finanziare lo smaltimento attuale di apparecchi vecchi. Per questo motivo, tutti gli elettrodomestici possono essere smaltiti gratuitamente senza dover acquistare un nuovo apparecchio.

Gli apparecchi dismessi vengono ritirati dal rivenditore o da uno dei 400 centri di raccolta ufficiali SENS (consultare il sito www.sens.ch oppure rivolgersi al proprio Comune).

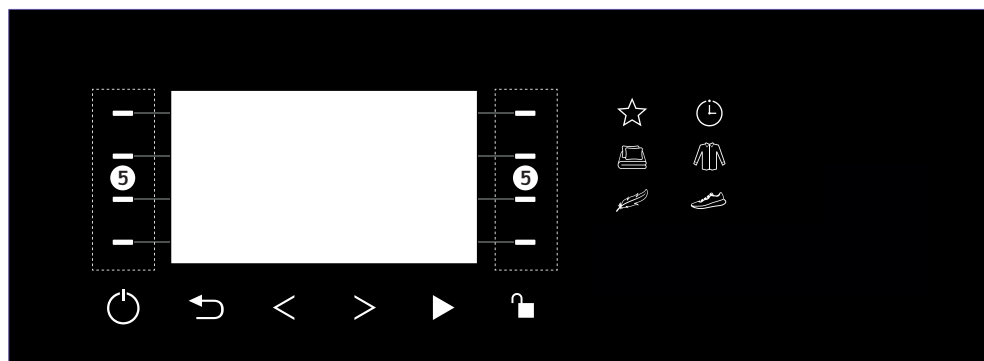
Per il ritiro a domicilio di elettrodomestici è possibile venga applicata un'ulteriore tassa di entità variabile.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO












- ① Pannello comandi e display
- ② Targhetta identificativa
(aprire lo sportello: la targhetta identificativa è situata in alto sul lato interno dello sportello)
- ③ Sportello di carico
- ④ Pannello di copertura dello zoccolo
- ⑤ Tasti di selezione







Pannello comandi e display



Display e tasti

-  On / Off
-  Indietro
-  Sfoglia indietro
-  Sfoglia avanti
-  Start
-  Apri sportello
-  Impostazioni
-  Lingua (temporanea) / Impostazioni
-  1/3
Numero di pagina menu programma

Tasti aggiuntivi

-  Favoriti
-  Timeset
-  Homeclean
-  Businesswear
-  Softcare
-  Acitvewear

ASCIUGATURA

Preparare l'apparecchio

- Controllare che i filtri per filamenti siano inseriti (cfr. **ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI**).
- Collegare l'alimentazione elettrica.

Accendere l'apparecchio

- Premere **ON / OFF**. Dopo l'avvio viene visualizzato il menu principale.
- Premendo il tasto freccia **SFOGLIA AVANTI** si possono aprire ulteriori pagine del menu.

Aprire lo sportello

- Premere il tasto **APRI SPORTELLO**. Lo sportello di carico si apre a scatto.
- È possibile aprire lo sportello manualmente in ogni momento facendo una breve pressione all'altezza del dispositivo di chiusura.

Selezionare un programma

- Selezionare il programma desiderato toccando la barra luminosa. Viene visualizzato il programma con relativa durata, limite massimo di carico e opzioni selezionabili.

Selezionare le opzioni del programma

Le opzioni permettono di adattare ulteriormente il programma alle caratteristiche del bucato (cfr. **OPZIONI DI PROGRAMMA**).

- Selezionare l'opzione desiderata / le opzioni desiderate premendo la barra luminosa o il relativo simbolo. Le opzioni selezionate vengono visualizzate a colori.
- Premendo nuovamente sull'opzione questa viene deselezionata.

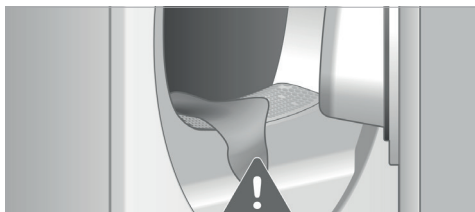
Caricare il bucato

- Accertarsi che non siano presenti corpi estranei (graffette, monete, aghi, ecc.) nel tamburo.

- Disporre il bucato uniformemente nel tamburo.
- Mescolare capi grandi e capi piccoli.

Chiudere lo sportello

- Premere lo sportello fino a che non si sente scattare la chiusura e il simbolo **APRI SPORTELLO** si illumina.
- Accertarsi che tra lo sportello e il filtro per filamenti non restino impigliati capi del bucato.



Modificare il programma prima dell'avvio

- Premere il tasto **INDIETRO**.
- Selezionare il nuovo programma con le opzioni.

Avviare il programma

- Premere il tasto **START**.

Passare alla fase successiva del programma

- Premere la barra luminosa in corrispondenza di **AVANTI** fino a quando non verrà visualizzata la fase di programma desiderata.

Interrompere il programma

- Premere il tasto **ON / OFF** fino a quando non viene visualizzato **PROGRAMMA INTERROTTO**.
- Premere la barra luminosa in corrispondenza di **TERMINARE** per terminare il programma. Premendo **CONTINUA** il programma riparte.

Interrompere il programma

- Premere la barra luminosa in corrispondenza di **INERROMPI**, fino a quando non viene visualizzato **FINE**.
- Estrarre la biancheria subito dopo l'interruzione del programma e distenderla in modo che possa rilasciare il calore.

Autopulizia

L'autopulizia al termine del programma aiuta a prolungare la durata dell'apparecchio e a ottenere buoni risultati di asciugatura a lungo termine.

- Evitare di interrompere frequentemente i programmi affinché l'autopulizia possa attivarsi.

Attenzione

Pericolo di danni all'apparecchio

- Non aprire lo sportello per tutto il tempo in cui viene visualizzato **AUTOPULIZIA**.

Aggiungere biancheria

- Premere il tasto **APRI SPORTELLO (NON SI ILLUMINA!)**.
- Il programma viene interrotto.
- Seguire le istruzioni sul display.

Termine del programma

Viene visualizzato il termine del programma. Se la protezione anti pieghe è attiva, al termine del programma il tamburo continua a girare a brevi intervalli (si veda **IMPOSTAZIONI / PROTEZIONE ANTIPIEGHE**). Ora è possibile aprire lo sportello.

Estrarre la biancheria

- Premere il tasto **APRI SPORTELLO**
- Estrarre la biancheria.
- Pulire il filtro per filamenti.

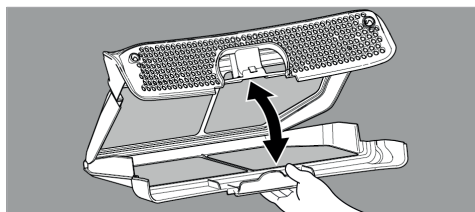
Pulire il filtro per filamenti

L'usura della biancheria porta alla formazione di filamenti (lanugine) che durante l'asciugatura si staccano dai tessuti e si depositano nei filtri per filamenti posizionati nell'apertura dello sportello. I filtri per filamenti otturati possono compromettere il ciclo di asciugatura.

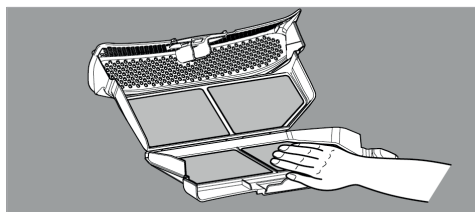


- Pulire il filtro **A** e il filtro **B** regolarmente.

Pulire il filtro A dopo ogni ciclo di asciugatura



Estrarre il filtro interno **A** e aprirlo.



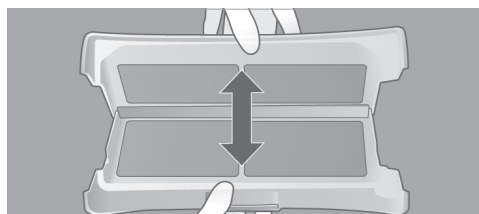
- Strofinare l'interno del filtro con la mano per rimuovere i filamenti.
- Reinserire il filtro posizionandolo correttamente.

N.B.

In alcune circostanze, anche i filtri apparentemente ben puliti possono diventare impermeabili a causa di depositi sottili e invisibili che rimangono nelle maglie del filtro.

- Versare un po' d'acqua sulla superficie interna del filtro. Se questa non è permeabile, pulire il filtro con una spazzola fine sotto acqua corrente.

Pulire giornalmente il filtro B



- Estrarre il filtro grossolano esterno B e aprirlo.



- Strofinare l'interno del filtro con la mano per rimuovere i filamenti.
- Reinscrivere il filtro posizionandolo correttamente.

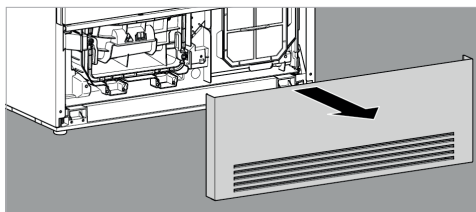
Decalcificare il filtro per filamenti

Se non è possibile eliminare il deposito di filamenti con una spazzola, occorre scioglierlo con uno spray anticalcare presente in commercio.

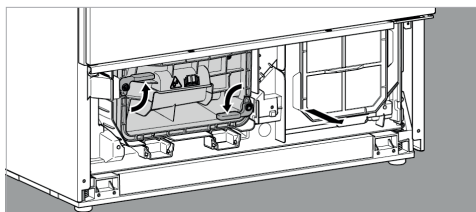
- Spruzzare il prodotto anticalcare sull'intera superficie del filtro e lasciarlo agire. Per i depositi più ostinati è possibile coprire la superficie del filtro con un foglio di carta da cucina e spruzzarlo in modo da inumidire il filtro. Lasciare agire l'anticalcare per tutta la notte. Pulire quindi il filtro sotto acqua corrente con una spazzola fine.

Pulire giornalmente il filtro C

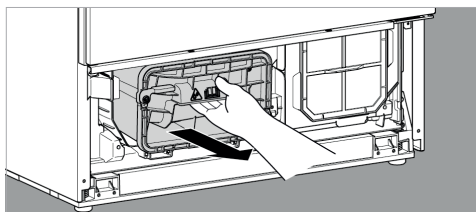
Solo per macchine dei tipi base MOxx.x e MLxx.x



- Aprire lo sportellino di servizio.



- Girare le leve di chiusura blu l'una verso l'altra in direzione delle frecce.



- Estrarre il filtro C.

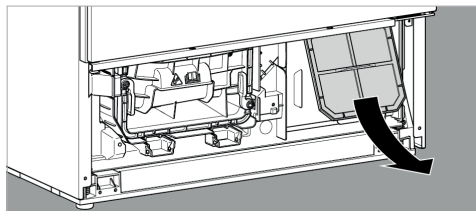


- Rimuovere i filamenti che si sono depositati all'interno del filtro con la mano o un panno umido.
- Reinserrire il filtro e serrare nuovamente le leve blu.
- Chiudere lo sportellino di servizio.

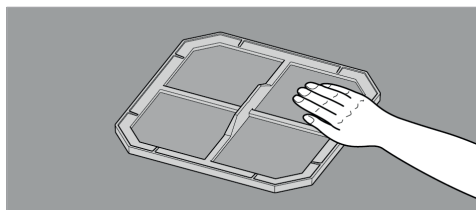
N.B.

Non mettere mai in funzione l'asciugatrice se i filtri per filamenti sono danneggiati!

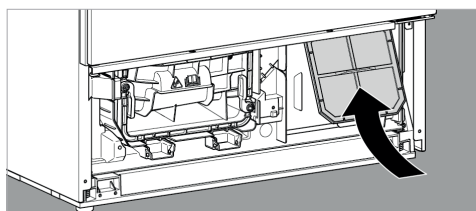
- I filtri per filamenti sono soggetti a usura e possono essere ordinati come ricambi presso il nostro Servizio clienti.
- I tubi e le lamelle che si trovano dietro il filtro C fanno parte del circuito di raffreddamento e non devono essere danneggiati per nessun motivo.



- Strofinare il filtro dell'aria con la mano per rimuovere i filamenti.



- Reinserrire il filtro dell'aria e chiudere la griglia di aerazione.

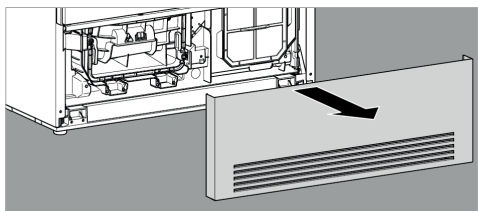


Pulire il filtro dell'aria

- Rimuovere i filamenti e la polvere che si sono depositati all'interno della griglia di aerazione con la mano o un panno umido.

Pulire settimanalmente il filtro dell'aria D

- Aprire la griglia di aerazione.



- Estrarre il filtro dell'aria **D** premendolo leggermente verso l'alto e poi tirandolo obliquamente verso il basso.

Spegnere l'apparecchio

- Premere il tasto **ON / OFF** fino a quando il display non si sarà spento.
- Qualora l'apparecchio dovesse rimanere a lungo inutilizzato, staccarlo completamente dalla corrente elettrica.

PANORAMICA DEI PROGRAMMI

 Prestare sempre attenzione ai simboli di asciugatura presenti sui tessuti

Il programma più efficiente per tessuti in cotone come previsto dall'ordinanza (EU) n. 932 / 2012

Il seguente programma standard (contrassegnato con ) è adatto per asciugare tessuti in cotone normalmente bagnati e in termini di consumo di energia combinato è il più efficiente.

Cotone asciugatura normale



Teli in spugna, asciugamani da cucina e da bagno, biancheria da letto, biancheria intima, calzini in cotone

- Biancheria che non richiede stiratura

Impostazione programma per test ed etichettatura energetica ai sensi della direttiva 2010 / 30 / UE

Programmi Basic Homecare

Cotone umido per stiratura



Biancheria da letto e da tavola, fazzoletti, magliette, polo, indumenti da lavoro

- Biancheria che richiede stiratura

Cotone asciugatura leggera



Magliette, polo, vestiti, pantaloni, indumenti da lavoro, biancheria intima

- Biancheria che non richiede stiratura o che richiede una stiratura leggera

Cotone asciugatura normale



Teli in spugna, asciugamani da cucina e da bagno, biancheria da letto, biancheria intima, calzini in cotone

- Biancheria che non richiede stiratura

Cotone asciugatura forte



Accappatoi in spugna e biancheria da letto (no biancheria intima, no calzini)

- Tessuti particolarmente spessi o multistrato

Sintetici umidi per stiratura



Giacche a vento, coperte

- Biancheria che richiede stiratura

Sintetici asciugatura leggera



Camicie, camicette, indumenti sportivi, biancheria da letto e da tavola, tute da ginnastica

- Biancheria che non richiede stiratura o che richiede una stiratura leggera

Sintetici asciugatura normale



Pantaloni, vestiti, gonne, camicie, camicette, intimo contenitivo, leggings, abbigliamento sportivo con elevata percentuale di fibre sintetiche

- Biancheria che non richiede stiratura

Sintetici asciugatura forte



Pantaloni, vestiti, gonne, camicie

- Tessuti particolarmente spessi o multistrato

Asciugatura a tempo



Per asciugare ulteriormente tessuti multistrato (ad es. sacchi a pelo) o per asciugare singoli indumenti come ad es. biancheria in spugna

- Asciugatura a tempo calda (10 min – 2 h 30 min)

Rinfrescare



Biancheria che deve essere solo arieggiata senza aumentare la temperatura

- Asciugatura a tempo fredda (10 min – 1 h 30 min)

Favoriti

Il tasto stella consente di salvare sei dei programmi più utilizzati, incluse le opzioni selezionate. L'opzione **AVVIO RITARDATO** non viene memorizzata. È possibile aprire, selezionare e avviare velocemente e comodamente i propri programmi preferiti.

È possibile impostare l'apparecchio in modo che i programmi preferiti vengano visualizzati direttamente sul display all'accensione dell'apparecchio (cfr. **IMPOSTAZIONI / SELEZIONE MENU START**)

Homeclean

Biancheria in spugna asciugatura forte



Asciugamani in spugna, teli da bagno, accappatoi ecc. in cotone

Biancheria da letto asciugatura normale



Lenzuola, coprimaterassi, copripiumini, federe, ecc. in cotone.

- Abbottonare copripiumini e federe

Piumini, cuscini



Capi imbottiti in piuma (ad es. giacche, cappotti, cuscini e coperte leggere)

- Asciugatura a tempo calda (50 min – 2 h 30 min)

Businesswear

Camicie, camicette umide per stiratura



Camicie e camicette (max. 8 capi)

- Riduce la formazione di pieghe, protegge la biancheria e agevola la stiratura

Jeans asciugatura normale



Jeans

- I jeans vengono asciugati completamente

Pullover nel cestello



Pullover, calzini e accessori in lana. Monete, caschi da bicicletta, peluche, giocattoli ecc.

- Asciugatura a tempo calda (10 min – 2h 30min)
- Gestione, cfr. **PROGRAMMI SPECIALI / ASCIUGATURA NEL CESTELLO**

Softcare

Delicati asciugatura normale



Seta, capi delicati, lingèrie, tendine, ecc.

Seta asciugatura normale



Camicette, camicie, pigiami

- Estrarre la biancheria subito dopo il termine del programma perché la seta tende a sguaiarsi

Lana finish asciugatura morbida



Tessuti in lana o misto lana lavabili in lana con dicitura «non infeltrisce» o «lavabile in lavatrice»

- Estrarre subito la biancheria al termine del programma e disporla orizzontalmente su un telo di spugna per farla asciugare
- La biancheria diventa morbida ma non secca

Activewear

Activewear asciugatura normale



Giacche sportive e per il tempo libero, indumenti per particolari condizioni atmosferiche, tute da sci

Impregnazione asciugatura forte



Giacche sportive e per il tempo libero, indumenti per particolari condizioni atmosferiche, tute da sci

- L'asciugatura a macchina fissa l'impregnazione
- Asciugare piumini, giacche e pantaloni da sci anche al rovescio

Scarpe da ginnastica nel cestello



Scarpe sportive

- Asciugatura a tempo calda (10 min – 2 h 30 min)
- Gestione, cfr. **PROGRAMMI SPECIALI / ASCIUGATURA NEL CESTELLO**

PROGRAMMI SPECIALI

Asciugatura nel cestello

La lana umida andrebbe mossa il meno possibile per evitare che infeltrisca. Le scarpe sportive possono danneggiare il tamburo per via del loro peso.

L'utilizzo del cestello salvabucato consente di asciugare con delicatezza, senza muoverli, singoli capi in lana, scarpe sportive in materiale sintetico o pelle sintetica, monete, caschi per bicicletta, peluche, giocattoli ecc. (lavabili in lavatrice).



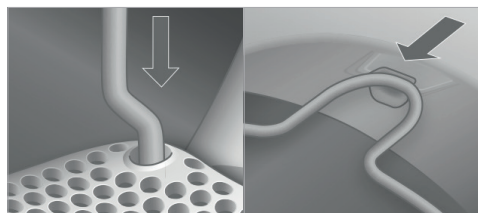
Cestello A

in cui asciugare scarpe e accessori

Inserto B

in cui deporre i capi di biancheria

Inserire il cestello

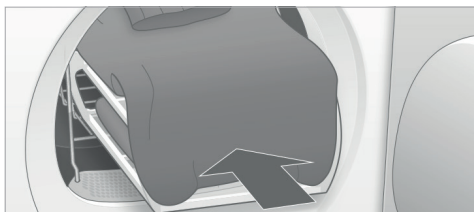


- Inserire i piedini del cestello negli appositi supporti del filtro per filamenti.
- Fissare la staffa in alto.

N.B.

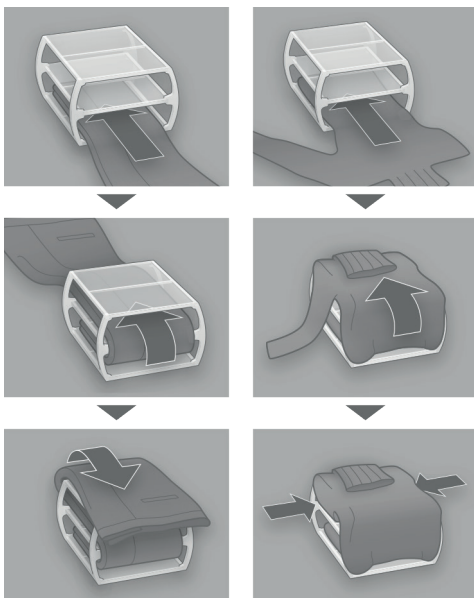
- Il tamburo deve essere vuoto. Controllare il cestello prima di inserirlo. Non inserire cestelli danneggiati.

Deporre la biancheria

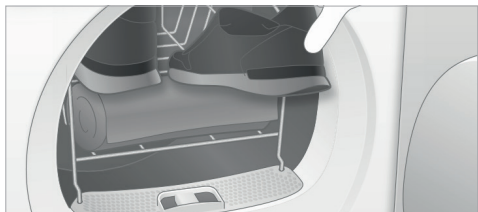


- Distendere i capi nell'inserto senza sgualcirli.
- La biancheria non può toccare il tamburo. In caso contrario può rimanere impigliata e danneggiarsi.

Pantaloni / gonne / pullover



Scarpe sportive e accessori



- Le scarpe sportive e gli accessori (monete, caschi per bicicletta, peluche, giocattoli ecc.) vanno asciugati senza inserto B.
- Nelle scarpe sportive, tirare bene fuori la linguetta.
- Rimuovere lacci, solette, talloniere.
- Posizionare un asciugamano arrotolato nel cestello in modo da creare una superficie d'appoggio inclinata. Appoggiare le scarpe con il tacco sull'asciugamano.

N.B.

- Utilizzare il cestello solo con il programma speciale **PULLOVER NEL CESTELLO** e **SCARPE DA GINNASTICA NEL CESTELLO**.

Biancheria mista

Questo programma è ottimizzato per asciugare partite di biancheria mista in cotone o tessuto sintetico.

OPZIONI PROGRAMMA

- Selezionando una o più opzioni è possibile adattare il programma alle caratteristiche specifiche del bucato.
- Le opzioni di programma sono attive solo per la durata del programma in corso.
- È possibile impostare modifiche di durata superiore (menu **IMPOSTAZIONI**), che saranno attive fino alla successiva modifica.

N.B.

Le opzioni **ANTIBAC** e **DELICATO +** si escludono a vicenda.

Antibac

Con l'opzione **ANTIBAC** si prolunga la fase finale dell'asciugatura in modo da eliminare a fondo i batteri.

- Utilizzare **ANTIBAC** solo su tessuti resistenti alle alte temperature.

Delicato +

Per asciugare con delicatezza tessuti particolarmente sensibili. La temperatura viene ridotta.

Inverti +

Invertendo la direzione di rotazione si previene il rotolamento e l'annodamento del bucato e si assicura un'asciugatura uniforme.

- Selezionare questa opzione per asciugare grandi capi di biancheria, come ad es. biancheria da letto.

Avvio ritardato

- Con l'opzione **Avvio ritardato** è possibile posticipare l'avvio del programma in modo da adeguarlo alle proprie abitudini (ad es. per

sfruttare la tariffa più bassa per corrente notturna).

N.B.

Accertarsi che **L'ORARIO DELL'APPARECCHIO SIA IMPOSTATO CORRETTAMENTE** (CFR. Impostazioni / Orario).

- Selezionare dapprima il programma desiderato.
- Premere la barra luminosa accanto a **AVVIO RITARDATO**.
- Inserire la data e l'ora in cui il programma dovrà terminare premendo sulla barra luminosa (intervalli di 15 minuti).
- Confermare la selezione premendo la barra luminosa su **OK**, quindi premere **START**.
- Il tempo del ritardo impostato inizia a decorrere. Viene visualizzata la durata rimanente fino all'avvio del programma.
- Al termine del ritardo impostato, il programma selezionato si avvia automaticamente.
- Premendo nuovamente su Start, l'avvio ritardato viene annullato e il programma si avvia immediatamente.

Asciugatura +

Con questa opzione è possibile aumentare temporaneamente – per la durata del programma selezionato – il grado di asciugatura.

N.B.

Per aumentare in generale il grado di asciugatura (per tutti i programmi) deve essere attivata la funzione **GRADO DI ASCIUGATURA AUMENTATO** nelle impostazioni (cfr. **IMPOSTAZIONI / GRADO DI ASCIUGATURA AUMENTATO**).

Tempo

Aperto un programma temporizzato viene visualizzata la durata minima del programma.

- È possibile adattare il tempo di asciugatura al tipo e alla quantità di bucato nonché al suo grado di umidità.
- Aumentare la durata del programma premendo la barra luminosa su **TEMPO** (Intervalli di 5 minuti).

Express

Per asciugare velocemente partite di bucato ridotte o singoli capi in cotone, tessuto sintetico o misto.

ECO

Per asciugare risparmiando al massimo, quando il tempo di asciugatura non è rilevante. Risparmio di energia: fino al 10%.

IMPOSTAZIONI

L'asciugatrice dispone di un'impostazione base di fabbrica. È possibile adattare le impostazioni alle proprie esigenze individuali durante la messa in funzione o in un secondo momento.

Le impostazioni possono essere modificate solo se non è in corso nessun programma di asciugatura.

N.B.

Alcune impostazioni dell'apparecchio potrebbero essere bloccate. Le funzioni **LINGUA** (temporanea), **DATA** e **ORA** sono tuttavia sempre disponibili.

Menu Impostazioni

Le impostazioni di fabbrica della macchina sono disponibili nella sezione dedicata ai dati di consumo all'interno della nostra area download.

Le impostazioni di seguito descritte non sono accessibili in ogni apparecchio.

Lingua (temporanea)

Tramite il menu **LINGUA** si può selezionare temporaneamente un'altra lingua.

- Premere la barra luminosa vicino al simbolo del fumetto. Viene visualizzato il menu **LINGUA**.
- Selezionare la lingua desiderata.

Premendo i **TASTI FRECCIA** si possono aprire **ALTRE PAGINE DEL MENU**.

Premendo il tasto **INDIETRO** si esce dal menu **LINGUA**.

N.B.

La lingua selezionata resta attiva per tutto il tempo in cui l'apparecchio resta acceso o passa in modalità standby.

Modificare impostazioni

- Premere la barra luminosa vicino al **SIMBOLO DELLE IMPOSTAZIONI**. Oppure
- Tenere premuta la barra vicino al **SIMBOLO DEL FUMETTO** fino a quando non viene visualizzato il menu Impostazioni.
- Selezionare **IMPOSTAZIONI** premendo la barra luminosa.
Viene visualizzato il menu **IMPOSTAZIONI**.
- Selezionare l'impostazione desiderata.
Premendo i **TASTI FRECCIA** si possono aprire **ALTRE PAGINE DEL MENU**.

Salvare le modifiche

Premere il tasto **INDIETRO** (o attendere al massimo due minuti dopo l'ultima digitazione) per uscire dal menu **IMPOSTAZIONI**.

Le modifiche effettuate devono essere confermate quando si esce dal menu.

Lingua

- **Tedesco**
-

Premendo i **TASTI FRECCIA** si possono aprire altre pagine del menu.

- Selezionare la lingua desiderata toccando la barra luminosa.

Data (preimpostazione di fabbrica)

Premendo la barra luminosa è possibile impostare la data (tenere premuto per scorrere velocemente).

Confermare la digitazione premendo la barra luminosa in corrispondenza di **OK**.

Ora (preimpostazione di fabbrica)

Premendo la barra luminosa è possibile impostare l'ora (tenere premuto per scorrere velocemente)
Confermare la digitazione premendo la barra luminosa in corrispondenza di **OK**.

Ora legale/solare

- On
- Off

È possibile disattivare il passaggio automatico dell'orologio all'ora legale.

Visualizzazione durata programma

• Durata

Sul display viene visualizzata la durata rimanente del programma.

• Fine

Sul display viene visualizzata l'ora in cui il programma sarà terminato.

Luminosità display

• 50

Premendo la barra luminosa è possibile regolare l'intensità della retroilluminazione impostando un valore continuo dal 20 al 100% (tenere premuto per scorrere velocemente)

Confermare la digitazione premendo la barra luminosa in corrispondenza di **OK**.

Volume segnale acustico

• Off

- Volume 1
- Volume 2
- Volume 3
- Volume 4
- Volume 5

Il segnale acustico può essere impostato su 5 livelli o silenziato.

Suono tasti

- On
- Off

È possibile disattivare il suono dei tasti.

Grado di asciugatura aumentato

- Off
- + 1
- + 2
- + 3

Generalmente è possibile aumentare il grado di asciugatura. L'aumento viene applicato a tutti i programmi fino alla successiva modifica dell'impostazione.

Se si desidera aumentare il grado di asciugatura solo per la durata del programma selezionato, selezionare l'opzione **ASCIUGATURA +**.

Sicurezza bambini

- Off
- On

La sicurezza bambini impedisce che i bambini piccoli possano avviare, modificare o cancellare un programma.

Effettuare la selezione quando la sicurezza bambini è attivata

- Tenere premuta la **BARRA LUMINOSA IN ALTO A DESTRA (NON SI ILLUMINA!)**.
- Premere contemporaneamente il tasto desiderato.

Cancellare i preferiti

- Selezionare la funzione.
- Confermare la cancellazione dei preferiti.

Selezione menu Start

- Standard
- Favoriti

È possibile fare in modo che i propri programmi preferiti precedentemente salvati vengano visualizzati all'accensione dell'apparecchio direttamente nel menu Start.

Così facendo, i preferiti sono subito visibili e pronti per essere selezionati.

Protezione antipeghe

- **Off**
- **30 min**
- **6 h**

È possibile impostare una fase di protezione antipeghe (distensione della biancheria) di 30 minuti o 6 ore.

Biancheria centrifugata

- **Normale**
- **Ridotto**

La durata del programma viene visualizzata quando l'asciugatrice viene adattata alla velocità della centrifuga della lavatrice (il valore normale corrisponde a 1400 giri/min.).

Spegnimento dell'apparecchio

Impostazioni per lo spegnimento automatico dell'apparecchio

- **Off**

L'apparecchio resta sempre acceso.

- **On**

L'apparecchio si spegne al termine del programma, oppure se dopo la sua accensione non vengono eseguiti ulteriori comandi.

- **Standby+**

Nessuna funzione.

(Solo per apparecchi con sistema di pagamento)

- **Standby**

Nessuna funzione.

(Solo per apparecchi con sistema di pagamento)

Riattivazione macchina

Premere il tasto On / Off.

Apertura automatica dello sportello

- **Off**
- **On**

Se la funzione è attiva, al termine del programma lo sportello si apre automaticamente.

Impostazioni di fabbrica

È possibile azzerare le impostazioni ripristinan-

dole allo stato dell'apparecchio al momento della consegna (impostazioni di fabbrica).

- Confermare l'azzeramento delle impostazioni con **Si**.

Tutte le impostazioni vengono azzerate. Anche i programmi preferiti vengono cancellati.

PULIZIA E CURA

⚠ Avvertenza Pericolo di folgorazione!

- Staccare l'alimentazione elettrica prima di iniziare la pulizia.
- Non spruzzare in nessun caso acqua sull'apparecchio.
- Non utilizzare pulitori a vapore.

N.B.

I solventi possono danneggiare i componenti dell'apparecchio, sviluppare vapori velenosi e sono a rischio esplosione. Non utilizzare detergenti che contengono solventi.

Pulire l'apparecchio

- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non grattare o raschiare con oggetti appuntiti.
- Pulire il corpo della macchina e il pannello dei comandi con acqua saponata o con un detergente privo di solventi e non abrasivo.

N.B.

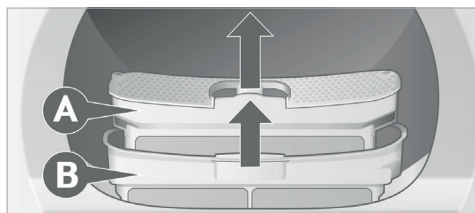
- Non utilizzare mai lana d'acciaio!

Pulire il filtro per filamenti

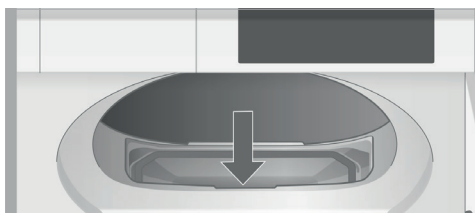
Cfr. **ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI**.

Pulire il portafiltro

Di tanto in tanto si raccomanda di rimuovere anche i filamenti che si sono depositati all'interno del portafiltro. A tal fine utilizzare un aspirapolvere o un pennello da pulizia.



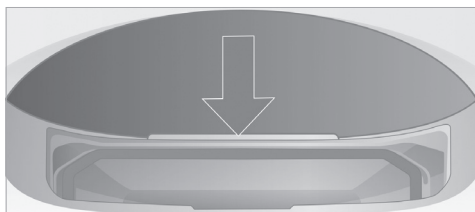
- Estrarre entrambi i filamenti per filamenti.



- Introdurre il tubo dell'aspirapolvere o il pennello da pulizia nel portafiltro.
- Rimuovere a fondo i filamenti e i depositi presenti.
- Rimontare i filamenti per filamenti.

Pulire il sensore di umidità

Dopo un lungo periodo di funzionamento, sui due sensori di umidità dalla forma allungata collocati dietro l'apertura del filtro possono formarsi depositi sottili (calcare, ammorbidente). Di conseguenza può succedere che in un programma basato sul grado di umidità non si raggiunga il risultato di asciugatura desiderato.



- Rimuovere i depositi con un panno imbevuto in aceto detergente.

Svuotare l'apparecchio (protezione dal gelo o dal trasporto)

Se l'asciugatrice è collocata in un locale esposto al pericolo di gelo o se deve essere trasportata, deve essere svuotata.

- Avviare un programma qualunque.
- Premere più volte la barra luminosa in corrispondenza di **AVANTI** fino a che non appare **AUTOPULIZIA**
- Eseguire il programma fino alla fine (senza antipiega).

Autopulizia

L'asciugatrice dispone di una funzione di autopulizia automatica.

Al termine di ogni programma, se necessario anche durante l'asciugatura, avviene la pulizia dello scambiatore di calore.

Durante la pulizia si sente un leggero rumore ticchettante e viene visualizzato il simbolo dell'autopulizia.

Autopulizia manuale

Se si usa l'apparecchio raramente o per piccole quantità di bucato, si raccomanda di eseguire di tanto in tanto un'autopulizia manuale:

- Estrarre i filtri per filamenti **A** e **B** (cfr. **PULIZIA E CURA / PULIZIA DEL PORTAFILTRO**).
- Versare 1,5 l di acqua nell'apertura del portafiltro.
- Rimontare i filtri per filamenti.
- Avviare il programma **COTONE ASCIUGATURA NORMALE**.
- Premere più volte la barra luminosa su **AVANTI** finché non viene visualizzato **AUTOPULIZIA**.
- Eseguire il programma fino alla fine (senza antipiega).

ANOMALIE

Avvertenza

Le riparazioni eseguite non a regola d'arte possono causare incidenti gravi, danni e anomalie!

Non apportare modifiche, non manipolare o cercare di riparare in proprio l'apparecchio, soprattutto utilizzando attrezzi come cacciaviti o simili.

MESSAGGI DI ERRORE SUL DISPLAY

Sicurezza bambini attiva

- Tenere premuta la barra in alto a destra (**non illuminata!**) e premere al contempo il tasto desiderato.

Verificare scarico acqua

- La pompa a condensazione non funziona.
- Accertarsi che il tubo dell'acqua non sia piegato e lo scarico dell'acqua dell'impianto di casa non sia otturato. Dopo aver rimosso l'anomalia, è possibile riprendere il programma esattamente laddove è stato interrotto.
- Premere la barra luminosa in corrispondenza di **CONTINUA**.

Chiudere lo sportello

- Il tasto Start è stato premuto mentre lo sportello era aperto.
- Chiudere lo sportello e premere **START**.

Pulire il filtro per filamenti

Appare mentre il programma è in corso

- Premere nuovamente il tasto **APRI SPORTELLO**. Lo sportello di carico si apre a scatto.
- Pulire il filtro per filamenti (cfr. **ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI**).
- Chiudere lo sportello e premere la barra luminosa in corrispondenza di **CONTINUA**.

Appare al termine del programma

- Confermare il messaggio di errore premendo **OK** sulla barra luminosa.
- Pulire i filtri per filamenti (cfr. **ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI**).
- Se l'errore viene visualizzato di nuovo, avvisare il Servizio clienti.

Pulire filtro «C»

- Pulire il filtro per filamenti **c** situato dietro lo sportellino di servizio (cfr. **ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI**).
- Chiudere lo sportellino di servizio e premere la barra luminosa in corrispondenza di **OK**.

Pulire filtro «C»

Appare all'avvio

- Assicurarsi che il filtro per filamenti **c** situato dietro lo sportellino di servizio sia inserito correttamente.
- Premere **START**.

Appare mentre il programma è in corso

- Assicurarsi che il filtro per filamenti **C** situato dietro lo sportellino di servizio sia inserito correttamente.
- Premere la barra luminosa in corrispondenza di **CONTINUA**.

Guasto chiusura sportello	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere la fine del programma. • Premere nuovamente il tasto APRI SPORTELLO.
Arresto programma	<p>Il tasto ON / OFF è stato premuto mentre un programma era in corso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere la barra luminosa su CONTINUA.

COMANDI DELLA MACCHINA

L'apparecchio non si avvia premendo il tasto On / Off	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'alimentazione elettrica dell'apparecchio (interruttore sulla parete / spina). • Controllare se tutti i fusibili sono intatti oppure se è saltato il salvavita.
	<p>Blocco di rete (di regola avviene verso mezzogiorno).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Riattivare l'apparecchio al termine del blocco di rete.
L'asciugatrice non entra in funzione	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto START. • Se il programma non parte anche dopo aver premuto il tasto Start, contattare il Servizio clienti.
	<p>N.B. Se si imposta l'avvio ritardato, il programma parte solo al termine del ritardo impostato.</p>
Il grado di asciugatura non è stato raggiunto	<p>Il bucato ancora caldo si percepisce più umido di quello che è in realtà.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lasciare raffreddare il bucato fuori dall'asciugatrice.
	<p>Se continua ad essere troppo umido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pulire i filtri per filamenti (cfr. ASCIUGATURA / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI); • aumentare il grado d'asciugatura (cfr. IMPOSTAZIONI / GRADO DI ASCIUGATURA AUMENTATO); • Pulire i rilevatori d'umidità (cfr. PULIZIA E MANUTENZIONE / PULIZIA DEL SENSORE DI UMIDITÀ).
Un singolo capo del bucato non raggiunge il risultato di asciugatura	<ul style="list-style-type: none"> • Per un'asciugatura più uniforme dei singoli capi, aggiungere altra biancheria (ad es. due asciugamani in spugna) o selezionare l'opzione di programma ESPRESSO.

Il tempo di asciugatura è troppo lungo	<p>I filtri per filamenti sono otturati da filamenti o da depositi di calcare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulire i filtri per filamenti (si veda Asciugatura / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI).
	<p>Mancanza di corrente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fare attenzione ai tempi di interruzione della fornitura delle centrali elettriche.
La biancheria non si asciuga nonostante sia stato impostato il massimo grado di asciugatura	<p>Il tamburo è sovraccarico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rispettare i limiti massimi di carico, indicati nella tabella dei programmi. <p>L'aerazione dell'ambiente non è sufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprire la porta o la finestra. <p>I filtri per filamenti sono otturati da filamenti o da depositi di calcare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulire i filtri per filamenti (cfr. Asciugatura / PULIZIA DEL FILTRO PER FILAMENTI).
La biancheria si aggriglia	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il programma speciale «Biancheria da letto» o «Asciugamani». • Utilizzare l'opzione di programma INVERTIRE +.
L'illuminazione del tamburo non funziona	<p>Il LED è difettoso.</p> <p>Per motivi di sicurezza il LED può essere sostituito solo da un tecnico specializzato.</p>
L'umidità dell'ambiente cresce rapidamente	<p>L'aerazione dell'ambiente non è sufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provvedere ad una sufficiente aerazione dell'ambiente.
Acqua sul pavimento	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il tubo di scarico sia a tenuta stagna e che sia installato correttamente
Formazione di cattivo odore	<p>Se l'apparecchio viene utilizzato raramente o solo per piccoli quantitativi di bucato (ad es. in un appartamento vacanze) possono depositarsi dei filamenti nel sistema di scarico (cfr. PULIZIA E CURA / AUTOPULIZIA).</p>

MESSAGGI DI ERRORE F --

**Appare il messaggio
«Errore F --»**

- Confermare il messaggio di errore premendo **OK** sulla barra luminosa. La macchina riparte.
- Selezionare nuovamente il programma e premere il tasto **START**.

**Nonostante il riavvio
del programma appare
ancora «Errore F --»**

- Confermare il messaggio di errore premendo **OK** sulla barra luminosa.
- Staccare l'alimentazione elettrica per un minuto (spegnere e riaccendere l'interruttore principale). Non appena il display si illumina, l'apparecchio è di nuovo funzionante.
- Selezionare nuovamente il programma e premere il tasto **START**.

**Dopo l'interruzione della
corrente elettrica
appare ancora «Errore
F --»**

- Annotarsi il messaggio di errore.
 - Chiudere l'interruttore principale.
 - Contattare il Servizio clienti (cfr. **SERVIZIO CLIENTI**).
-

SERVIZIO CLIENTI

Prima di rivolgervi al servizio clienti, verificate se potete eliminare da soli l'anomalia (Si veda **ANOMALIE**).

In caso di consulenza, anche durante il periodo di garanzia, vi saranno addebitati i costi per l'intervento di un tecnico.

Sono esclusi dalla garanzia i guasti causati da un uso improprio, nonché da filtri intasati o da corpi estranei.

Nel caso non siate in grado d'eliminare da soli il guasto, disinserire la corrente elettrica (sfilare la spina / spegnere l'interruttore a parete) e rivolgervi al servizio clienti.

Tel. + 41(0) 62 773 11 70

Fax + 41(0) 62 773 11 09

Vi preghiamo di indicare al servizio clienti il tipo di segnalazione guasto F -- , il numero di prodotto ed il numero dell'apparecchio. Troverete questi dati sulla targa di identificazione visibile a sportello aperto.

Numero di prodotto

Numero dell'apparecchio

SWISS MADE 

Hauptsitz und Service-Zentrale

R. Hunziker AG
Waschmaschinenfabrik
CH-5728 Gontenschwil
Tel. +41 (0) 62 773 11 70
www.huwa.ch

